

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 73 (1964)  
**Heft:** 4

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# La Croix-Rouge suisse

Nº 4 73<sup>e</sup> année

Berne, 1 juin 1964

*Dans ce numéro*

L'action de la Croix-Rouge suisse  
en faveur des réfugiés âgés  
en Allemagne et en Autriche

\*

Les auxiliaires-hospitalières  
Croix-Rouge

\*

«Dinant parmi nous»  
un livre de Louis Germond

\*

Croix-Rouge internationale

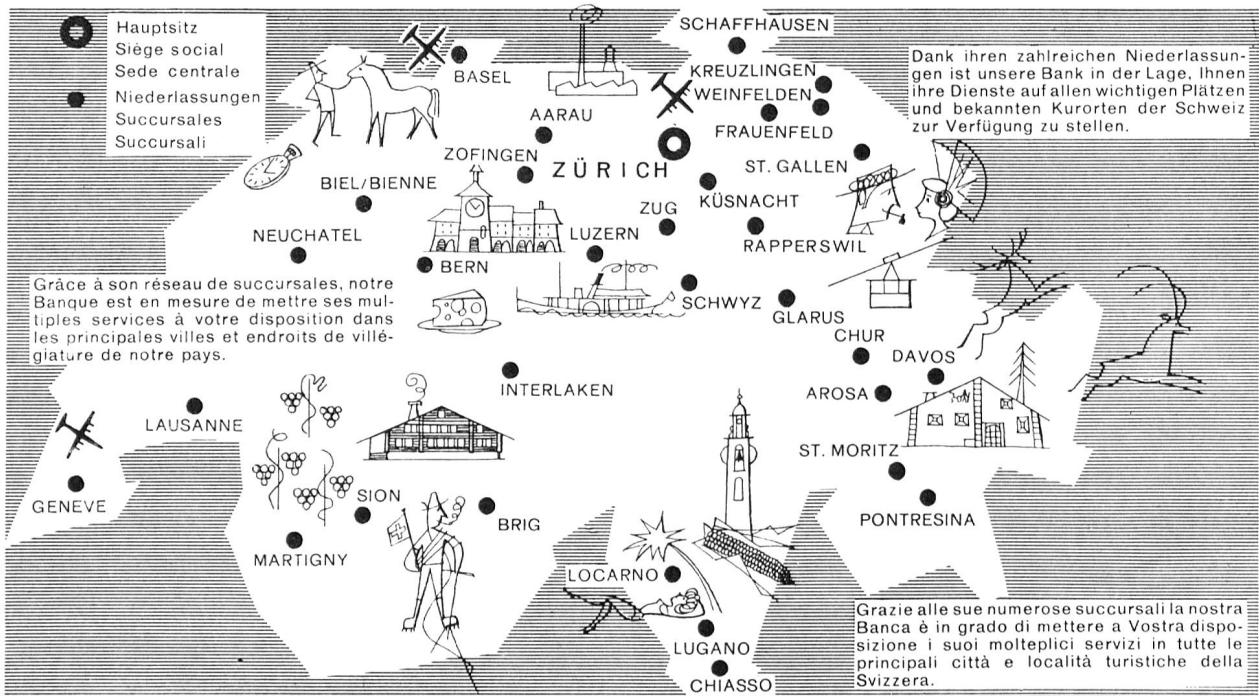
\*

Rubrique philatélique

\*

Croce Rossa nel Ticino





**Schweizerische Kreditanstalt**

**Credito Svizzero**

**Crédit Suisse**

**Swiss Credit Bank**

Prophylaxie des maladies à virus.  
Traitement des infections bactériennes résistantes  
aux antibiotiques.

## Gamma-Globuline SRK

Contient les anticorps du plasma humain.

Préparée à base de plasma d'un grand nombre de donneurs suisses.

Ampoules de 1, 2, 5 et 10 ml de solution à 16% pour injections intramusculaires.

SERVICE DE TRANSFUSION CRS

LABORATOIRE CENTRAL

BERNE, WANKDORFSTRASSE 10, TÉL. (031) 82201 04



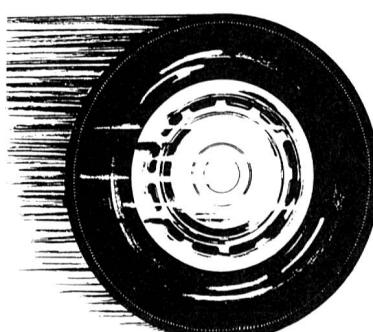
*dis papa -  
hein, tu rentres  
ce soir?*

64.87.2.21

## Cela dépend de vos pneus!

### Ne roulez qu'avec des pneus de qualité — Firestone

Vous pouvez leur faire confiance, dans n'importe quelle situation: les pneus Firestone — conçus pour les routes suisses — sont résistants, robustes. Chaque pneu Firestone est soumis à des contrôles sévères. Ces pneus de haute qualité ne sont naturellement pas donnés. Mais on peut leur faire entière confiance. Car les pneus Firestone, de fabrication suisse, sont sûrs et solides.



La circulation en ville comme en campagne exige une conduite précise et sûre, des réactions rapides. Faites donc contrôler vos pneus une fois par mois:

- Les rainures du profil ont-elles encore au moins 1 mm de profondeur?
- Le profil présente-t-il une usure inégale? — Attention!
- Vos pneus sont-ils vraiment intacts, au-dedans comme au-dehors?

Quelque chose n'est pas en ordre? C'est le moment d'acheter de nouveaux pneus... Pour les routes suisses — des pneus suisses: Firestone.

*Rouler mieux et plus loin avec* **Firestone**

# La Croix-Rouge suisse

**En tant que femme moderne, je vous recommande la nouvelle Cella-optima**



La Cella-optima comblera vos voeux. La Cella-optima est une bande d'ouate très douce dans un filet de tricot. L'intérieur se compose d'ouate de cellulose très absorbante dont la forme étudiée se maintient. Les bonnes matières, confectionnées mécaniquement avec précision d'après les dernières données de la branche, offrent un maximum de confort, et à un prix avantageux. D'après de nombreuses dames, «on oublie qu'on les porte». Cella-optima, pour l'hygiène mensuelle moderne, dans un sac de polyéthylène de 10 pièces, seulement fr. 1.95

Précieux bon en marchandises

 dans tout paquet de Cella, Mensa et Intrex



1er juin 1964

**Rédaction:**

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne  
Téléphone (031) 21474

**Administration et régie des annonces:**

W. Leuzinger  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne  
Téléphone (031) 21474 — Chèques postaux III 877

**Impression:**

Vogt-Schild S. A., Soleure  
Parait toutes les six semaines  
Prix: abonnement annuel Fr. 8.— (étranger Fr. 10.—)  
le numéro Fr. 1.20  
(Compte de chèques III 877, Berne)

**Sommaire**

*Page*

Soir de vie: notes sur l'action de la Croix-Rouge suisse en faveur des réfugiés âgés en Allemagne et en Autriche . . . . .	3
Rosette Kohler	
Lettre à mon amie Peggy: le témoignage d'une jeune auxiliaire-hospitalière Croix-Rouge	5
Anne-Françoise Simonin	
Les sections au télécopieur:	
les cours d'hygiène et de premiers soins pour écoliers de la section genevoise de la Croix-Rouge suisse . . . . .	7
A livre ouvert: « Dunant parmi nous » . . . . .	10
Louis Germond	
Croix-Rouge et philatélie . . . . .	12
M.-M. Thomas	
Service Croix-Rouge . . . . .	14
La Croix-Rouge suisse hors de nos frontières: au Congo, en Inde et au Pakistan, en Algérie . . . . .	17
Croix-Rouge internationale:	
le CICR au Yémen . . . . .	18
De semaine en semaine:	
transfusion sanguine, soins infirmiers . . . . .	20
« Pas de trêve pour la tuberculose », thème de la Journée mondiale de la Santé 1964 .	22
Cronaca ticinese:	
l'avvenire sociale del Cantone; infermieri visitatrici; l'ultima Conferenza regionale dei presidenti delle sezioni ticinesi a Faido	23
Iva Cantoreggi	

**Notre couverture:**

En 1958, la Croix-Rouge suisse introduisait à son secteur de travail des cours d'un genre tout nouveau, en ce sens qu'ils se rapportaient essentiellement aux soins à donner aux malades soignés en milieu hospitalier. Cette mesure répondait à une nécessité absolue découlant de la pénurie croissante de personnel infirmier professionnel et de l'absence d'une réserve de volontaires prêts à intervenir en cas d'urgence. Aussi les hôpitaux ont-ils d'emblée soutenu les efforts de la Croix-Rouge suisse en acceptant de collaborer à la formation pratique de ces précieuses collaboratrices bénévoles. Leur formation terminée, les auxiliaires-hospitalières de la Croix-Rouge sont incitées à s'inscrire au Service Croix-Rouge où à la protection civile. Certaines préfèrent se mettre à disposition des sections de la Croix-Rouge suisse en vue de prêter au besoin leur concours dans nos hôpitaux civils (voir page 5, le témoignage d'une future auxiliaire-hospitalière).

Photo A. Winkler, Berne